-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d6/Hiei-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150211042325

金剛お姉さまの妹分、比叡です。経験を積んで、姉さまに少しでも近づきたいです。

I'm Hiei, Kongou Onee-sama's sister. I'm looking forward to gaining experience and getting closer to my sister's brilliance.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c1/Hiei-Library.ogg/revision/latest?cb=20150211042338

井上提督も愛した巡洋戦艦、比叡です。ぴかぴかに肌を磨いて、御召艦としても活躍したの。大和型のテスト艦にもなったのよ、知ってた?え?ソロモン海戦?そうよ、奮闘したわ!

The battlecruiser that Admiral Inoue loved, it's Hiei.Even though I'm a shiny Imperial ship, I'll work my hardest.I was even the test-ship for the Yamato class, didn't you know?Eh? The Battle of Guadalcanal? Yes, I fought hard.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7f/Hiei-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150211042346

あ、はぁい、お呼びになりましたでしょうか

Ah, yes. Did you call for me?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/59/Hiei-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150211042354

いつでも準備!出来てます!

I'm always prepared! And ready!

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f3/Hiei-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150211042400

ぅぅん、ハッ、何ですか?寝てません、寝てませんってば

Unnnngh... Ah..!! What is it? I wasn't sleeping! I swear I wasn't!

-----Idle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/51/HieiKai-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150211042411

気合!入れて!…いるんだけどなぁ~?あれ~?あれぇ~?

Oh yeah! I'm feelin' psyched! ...or so I felt? huh what?... whattt...?

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/Hiei-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150211042437

比叡もまだまだ戦えます。司令、一緒に頑張りましょう!

Hiei can still fight some more. Commander, let's do our best together!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/Hiei-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150211042444

司令のご好意は有難いです…で、でも…私の心は…お姉様にっ! え? そういう話じゃないの!? あ…あぁ…そう? は、恥ずかしい~…!

Thank you for your favour, commander... B-but... my heart... belongs to oneesama! Eh? It's not that kind of talk!? O-oh.. I see... I-I'm so embarrassed~!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Hiei-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150211042453

司令にお知らせみたいです

Seems like there's a notice for the Admiral.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5a/Hiei-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150211042500

気合!入れて!行きます!

Off I go! With all my spirit! Held high!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/df/Hiei-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150211042507

はい!力が湧いてくるようです!

Yes! I can feel the power surging!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Hiei-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150211042515

少しはお姉さまに近づけたかな?

I wonder if I got closer to Onee-sama?

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2a/Hiei-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150211042522

さっすがですね~!

As expected~!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/49/HieiKai2-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150728214339

まっかせてー!

Leave it to me-!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Hiei-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150211042530

はい、力が湧いてくるようです!

Yeah, my strength is surging up!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/HieiKai-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150728214339

よし!これで!いけます!

Alright! With this, I'm good to go!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f3/Hiei-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150211042538

こんなの、かすり傷程度なんだけど…。

These injuries, are just scratches though...

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/96/Hiei-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150211042544

お姉様の夢を見て、お休みしますっ。

While dreaming of Onee-sama, I'll rest.

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/32/Hiei-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163603

修理が完了したみたいです。

The repair is completed.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/88/Hiei-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150211042553

新しい妹…もしくはお姉さまが、いらっしゃるみたいですよ

Looks like a new younger sister... or perhaps an older sister, has arrived.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Hiei-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150211042600

作戦が完了!艦隊帰投しました

Operation complete! The fleet has returned to base.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1b/Hiei-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150211042606

司令には、恋も、戦いも!負けません!

I won't lose to Commander, in love or in battle!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/16/Hiei-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150211042613

打ちます!当たって!

I'm firing! Please hit!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f1/Hiei-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150211042619

主砲!斉射!当たってぇ!or主砲!斉射!撃ちます!or主砲!斉射!始め!

All guns! Fire! Hit it! or Guns! Firing! or All guns! Commence firing!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/Hiei-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150211042626

お姉様を邪魔する人は許さない!

I will not forgive anyone who gets in the way of Onee-sama!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/Hiei-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150211042634

私、頑張るから、見捨てないでぇぇ!

I, will do my best, so don't abandon me!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Hiei-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150211042642

私の活躍見ていてくれました?そう!なら、頑張った甲斐がありました!

Did you see me in action? Right! Then, giving my best was worth it!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/35/Hiei-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150211042649

きゃあっ!

Kyaa!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/Hiei-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150211042658

ひえー!

Eeek! (Hie!~)

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4a/Hiei-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150211042706

お姉さま譲りの装備をこんなに……くっ、許さないんだからぁー!

To do such things to the equipment handed over from Onee-sama... I-I can't forgive this!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8a/Hiei-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150211042712

金剛お姉さまは…無事か、な…。だったら…いい…かな…

Is Kongou Onee-sama... safe? Then, it's... alright...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9f/Hiei-00.ogg/revision/latest?cb=20150305133505

午前0時です ひぇ~おやすみなさーい

It's 0 A.M. Hiei's go~ing to be~d.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1c/Hiei-01.ogg/revision/latest?cb=20150305133516

午前1時です…比叡は睡眠中です

It's 1 A.M... Hiei is fast asleep.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Hiei-02.ogg/revision/latest?cb=20150305133531

午前2時 司令は眠くないんですか?

2 A.M. Admiral, aren't you sleepy?

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b3/Hiei-03.ogg/revision/latest?cb=20150305133548

午前3時 なんだか私まで目が冴えちゃいましたよ

3 A.M. Now I am getting wide awake.

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9f/Hiei-04.ogg/revision/latest?cb=20150305133601

午前4時 寝れない、何故か寝れない!どう責任とってくれるんですかー!

4 A.M. Can't sleep, why can't I sleep! This is your fault, you know!

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Hiei-05.ogg/revision/latest?cb=20150305133613

午前5時 ひぇ~!ほぼ貫徹じゃないですかー

5 A.M. Hie~i! This turned out to be pretty much an all-nighter!

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/73/Hiei-06.ogg/revision/latest?cb=20150305133631

午前6時 むくんでる お姉さまにこんな顔見せられなーい!

6 A.M. I'm all swollen... I can't let Onee-sama see my face like thiiiis!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/23/Hiei-07.ogg/revision/latest?cb=20150305133642

午前7時 んぁーちょっと寝不足ですね~気合!入れて!いきます!

7 A.M. Hmmm... I didn't get enough sleep, you know~ Off I go! With all my spirit! Held high!

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/Hiei-08.ogg/revision/latest?cb=20150305133653

午前8時 戦艦としては色々と朝の装備の手入れが大変なんですてっば~!

8 A.M. Battleships have such a lot of maintenance to do in the morning, it's quite a strain, you know!

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/94/Hiei-09.ogg/revision/latest?cb=20150305133705

午前9時 んん!これでいつでも準備万端ね!

9 A.M. Yeah! The prep work will be always be ready now!

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/27/Hiei-10.ogg/revision/latest?cb=20150305133717

午前10時です テレビでも見て待機してま~す ほほぉほぉほぉ

10 A.M. I'm gonna watch TV while on standby, 'ka~y?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Hiei-11.ogg/revision/latest?cb=20150305133728

午前11時です 司令?嫁姑問題ってなんですか?

11 A.M. Chief? What's this 'Wife and Mother-in-law' problem?

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Hiei-12.ogg/revision/latest?cb=20150305133744

12時~お昼のこの番組何気に好きなんですよ~ え?今度収録連れてってくれるの?ウキウキだなー

12 midday~ I've taken a liking to this midday program~ Eh? You'll take me to the recording? I'm fired up now!

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9a/Hiei-13.ogg/revision/latest?cb=20150305133755

13時です ふぁ~お昼休み楽しかったー

It's 13 o'clock. Whew~ Lunch breaks sure are fun~

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/58/Hiei-14.ogg/revision/latest?cb=20150305133814

14時になりました てっあれ?お昼食べるの忘れてましたーどっどうします?

It's 14 o'clock now. H-huh? Oh no, we forgot to eat lunch! Wha-what should we do?

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b6/Hiei-15.ogg/revision/latest?cb=20150305133826

15時 あっ司令、あそこのお店まだランチやってるって

15 o'clock. Ah Commander, that store over there is still doing lunch.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f1/Hiei-16.ogg/revision/latest?cb=20150305133838

16時 ふぇー今日は司令と外出も堪能しちゃったなーえ?ダメなの?

16 o'clock. Ah, today I got to enjoy an outing with the Commander. Eh? That's a bad thing?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/af/Hiei-17.ogg/revision/latest?cb=20150305133850

日が陰ってきたー 17時です 司令、今日は鎮守府も穏やかでよかった

The day's gotten dark~ It's 17 o'clock. I'm glad the base was quiet today, Commander.

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/Hiei-18.ogg/revision/latest?cb=20150305133901

18時 さーて比叡夕食準備するよー!

18 o'clock. Oka~y, Hiei's dinner prep!

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/Hiei-19.ogg/revision/latest?cb=20150305133915

19時 出来たー!自慢のレシピ比叡カレーだよ さぁ食べて

19 o'clock. Done~! My famous recipe—Hiei Curry! Go on, eat it up!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Hiei-20.ogg/revision/latest?cb=20150305133930

20時 どうでした?比叡カレーの感想は?感想…感想きかせてよー!

20 o'clock. How is it? Your impression of Hiei's curry? Your impressions...I wanna hear your impressions!

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/01/Hiei-21.ogg/revision/latest?cb=20150305133943

21時です 司令が逃げまわって一時間 なぜ比叡から逃げるのですかー!?

It's 21 o'clock. It's been an hour since the Commander ran away... Why do you run from Hiei?!

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8c/Hiei-22.ogg/revision/latest?cb=20150305133953

22時になりました しょぼーん司令は逃げ切ったようです

It's now 22 o'clock. \*sulk\* Looks like the Commander got away...

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a7/Hiei-23.ogg/revision/latest?cb=20150305134009

23時 仕方ない 姉さまのところに行こう おねぇ…司令なんでここに!?

23 o'clock. Oh well, I guess I'll go to Onee-sama's room... Onee-... Commander! Why are you here?!